

**Gebrauchsanweisung DE**  
**Instructions for use EN**

**ultraFIX-VERTICAL**

Transportgehänge für Rollstretcher  
Transporting suspension for rollstretcher



**SAN-9005-V**

**MD** **CE**



Immer aktuell:  
Gebrauchsanweisung online

Always up to date:  
Instructions for use online

Altid opdateret:  
Betjeningsvejledning online

---

---

# ultraFIX-VERTICAL



DE **Gebrauchsanweisung** ..... 1

EN **Instructions for use** ..... 9

---

# Inhalt

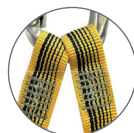
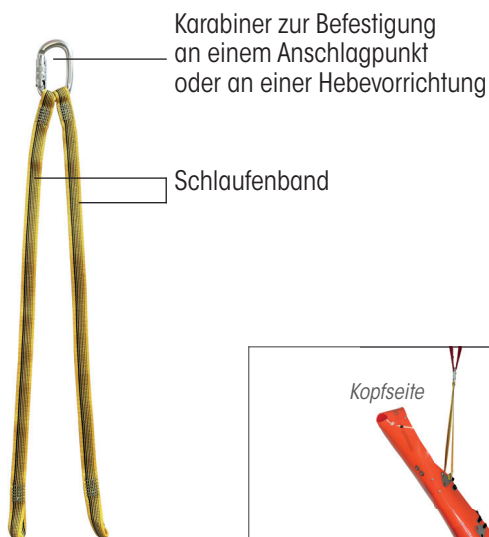
**Seite**

<b>1. Produktbeschreibung</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>2. Wichtige Hinweise</b> . . . . .	<b>3</b>
2.1 Haftungs- und Gewährleistungsgarantie . . . . .	3
2.2 Benutzergruppe . . . . .	3
2.3 Konformitätserklärung . . . . .	3
<b>3. Hinweise zur Sicherheit und zum Schutz vom Produkt</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>4. Zweckbestimmung und Anwendung</b> . . . . .	<b>4</b>
4.1 Bedienung der Karabiner . . . . .	4
4.2 Befestigung an einem Rollstretcher . . . . .	5
<b>5. Reinigung und Pflege</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>6. Wartung</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>7. Lagerung</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>8. Lebensdauer</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>9. Identifizierungs- und Gewährleistungszertifikat</b> . . . . .	<b>25</b>

---

# ultraFIX-VERTICAL

## 1. Produktbeschreibung



**Gurtschleife**  
am oberen Ende zum Befestigen am Karabiner



**Zurrschleife**  
am unteren Ende zum Befestigen am Anschlagpunkt der Trage



### Technische Daten :

Breite	Schlaufenband	25 mm
Länge	Schlaufenband	750 mm
Gewicht		0,17 kg
Temperaturbereich		-40°C bis +60°C
max. Belastbarkeit		20 kN
Norm / Gesetze		Verordnung EU 2017/745 über Medizinprodukte - MDR
Art.-Nr.		<b>REF</b> SAN-9005-V

---

## 2. Wichtige Hinweise

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des ultraFIX-VERTICAL die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Um Bedienungsfehler zu vermeiden, bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf.

Sollten Sie weitere Informationen wünschen, Probleme in der Anwendung oder Instandhaltung haben, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Fachhändler oder direkt an ultraMEDIC GmbH. Geben Sie immer die Chargennummer zur Identifizierung des ultraFIX-VERTICAL an.

### 2.1 Haftungs- und Gewährleistungsgarantie

Der Hersteller gewährt auf dieses Produkt 24 Monate Garantie. Die Garantie schließt nur die Kosten für Ersatzteile ein. Eventuell anfallende Versand- oder Arbeitslohnkosten unterliegen keiner Garantie.

### 2.2 Benutzergruppe

Dieses Produkt darf nur vom sachkundigen, geschulten Fachpersonal benutzt werden, Einsatzgrundsätze sind zu beachten. Nutzungsvoraussetzung ist theoretisches und praktisches Wissen in der Handhabung des ultraFIX-VERTICAL.

### 2.3 Konformitätserklärung

Dieses Produkt wurde gemäß der gültigen EU-Verordnung 2017/745 hergestellt. Eine Konformitätserklärung zu diesen Produkten kann über den Händler oder Hersteller bezogen werden.

## 3. Hinweise zur Sicherheit und zum Schutz vom Produkt



1. Prüfen Sie vor und nach jeder Anwendung die Unversehrtheit und Vollständigkeit der Karabiner und Schlaufenbänder.
2. Vergewissern Sie sich, dass ultraFIX-VERTICAL korrekt eingebaut ist.
3. Führen Sie vor dem ersten Gebrauch ein Probelauf mit dem ultraFIX-VERTICAL durch, um die Handhabung des Produkts kennenzulernen.
4. Beachten Sie die Einsatzgrundsätze. Um das Risiko der Absturzgefahr zu vermeiden, achten Sie beim Einstellen des ultraFIX-VERTICAL darauf,

---

dass keine Person an einer absturzgefährdenden Stelle sich befindet.

5. Sollten Beschädigungen oder nur der Verdacht auf Beschädigungen an Schlaufenbändern oder Karabinern auftreten, nehmen Sie das Produkt sofort außer Betrieb, bis die aufgetretenen Unregelmäßigkeiten behoben sind.
6. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle müssen vom Anwender und/oder Patienten dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

## 4. Zweckbestimmung und Anwendung

Das Transportgehänge ultraFIX-VERTICAL ist ein Medizinprodukt.

**Indikation:** Das Transportgehänge ultraFIX-VERTICAL stellt die Verbindung zwischen dem Rollstretcher und gängigen Hebevorrichtungen in vertikaler Lage her und ermöglicht so den sicheren Transport des Patienten.

**Kontraindikation:** Keine spezifischen Kontraindikationen.

Das Transportgehänge ultraFIX-VERTICAL ist in der Länge nicht verstellbar.

Das Transportgehänge ultraFIX-VERTICAL besteht aus zwei Schlaufenbändern und einem Karabiner zur vertikalen Aufhängung eines Rollstretchers.

Das Produkt ultraFIX-VERTICAL ist für die Verwendung mit den nachfolgend aufgelisteten ultraMEDIC Rettungstragen freigegeben:

Rollbare Rettungstrage - <b>ultraROLL STRETCHER</b> - Artnr. <b>SAN-9000</b>
Rollbare Rettungstrage - <b>ultraROLL STRETCHER MILITARY</b> - Artnr. <b>SAN-9001</b>

### 4.1 Bedienung der Karabiner

**Zum Öffnen / Schließen** des Karabinerhakens drücken Sie die Sicherheits-Überwurfmutter nach oben, danach drehen Sie diese mit 1/4 Drehung zur Seite. Das Gate kann geöffnet werden und schließt nach dem Loslassen automatisch.

Zum Befestigen des ultraFIX-VERTICAL an einer Hebevorrichtung bzw. einem Anschlagpunkt verwenden Sie den Karabiner (Bild 1).



Sicherungs-Überwurfmutter

Bild 1: Karabiner

## 4.2 Befestigung an einem Rollstretcher



Bild 2: Befestigung an kopfseitigen Anschlagösen

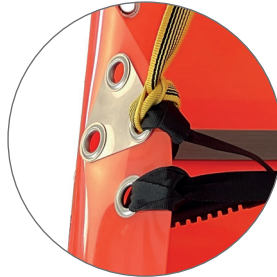


Bild 3a: Anschlagpunkt an dem ultraROLL-STRETCHER Ansicht von außen



Bild 3b: Anschlagpunkt an dem ultraROLL-STRETCHER Ansicht von innen

1. Öffnen Sie den Karabiner.
2. Nehmen Sie beide Schlaufenbänder vom Karabiner ab.
3. Befestigen Sie die Schlaufenbänder an kopfseitigen Anschlagösen der Rolltrage, indem Sie diese durch die Ösen des ultraROLL-STRETCHERs hindurchschlaufen ("Ankerstich") (siehe Bilder 2 und 3ab). Achten Sie darauf, dass die gestreifte Seite des Schlaufenbandes nach außen zeigt.

*Die gleichen Anschlagpunkte können gleichzeitig auch zur Befestigung der Griffe benutzt werden.*

4. Fedeln Sie die freien Enden der Schlaufenbänder wieder auf den Karabiner auf und schließen Sie den Karabiner (Bild 2).



Anschlagpunkt      Öse für Patiententragegriffe und Transportgehänge

---

Bild 4:    Ösen des ultraROLL-STRETCHERS



Als Anschlagpunkt an der Rolltrage dürfen ausschließlich nur die dafür vorgesehenen Ösen benutzt werden (Bild 4). **Griffe der Rettungstrage dürfen niemals für diesen Zweck verwendet werden!**

Als Anschlagpunkt oben darf nur der Karabiner benutzt werden (Bild 1). Anschlagpunkte von ultraFIX-VERTICAL bestehen ausschließlich aus Metallkonstruktionen.

Achten Sie darauf, dass die Schlaufenbänder nicht verdreht angebracht werden. Dadurch verändert sich die Kraftverteilung im Transportgehänge und der Verschleiß der Schlaufenbänder und Nähte erhöht sich.

## 5. Reinigung und Pflege

Benutzen Sie milde Seifenlauge und warmes Wasser (40°C) zur Reinigung des ultraFIX-VERTICAL.

Für die Desinfektion können Sie handelsübliche auf Alkohol basierende Mittel benutzen. Andere Lösungen oder Reinigungskemikalien können das Material der Gurte, Karabinerhaken und Schnallen beschädigen.

Das nass gewordene Transportgehänge darf nur auf natürliche Weise trocknen und ist von direkter Wärmeeinwirkung fernzuhalten.





Handwäsche bis max. 40°



Nicht bleichen



Nicht maschinell  
reinigen oder trocknen



Kontakt mit aggressiven  
Stoffen / Chemikalien  
vermeiden

## 6. Wartung

Das Transport-/Abseilgehänge ultraFIX-VERTICAL ist ein nicht reparabler Artikel.

Um im Einsatz die Sicherheit des Verletzten und des Benutzers zu gewährleisten, empfehlen wir, das ultraFIX-VERTICAL mindestens einer jährlichen Sichtprüfung durch einen Sachkundigen zu unterziehen.

Für die Nutzer in Deutschland empfehlen wir, folgende Verordnungen und Richtlinien zu berücksichtigen:

DGUV Grundsatz 305-002

DGUV Regel 112-198/199

MPBetreibV

Für die Nutzer außerhalb von Deutschland ist eine regelmäßige Prüfung nach landesspezifischen Vorgaben erforderlich.

### **Folgende Teile müssen geprüft und folgende Mängel ausgeschlossen werden:**

Schlaufenbänder	Schnitt- und Scheuerstellen, Beschädigung der Nähte, gewebeschädigende Flecken
Metallteile	Rost, Oxidation, Verformung
sonstige Beschädigungen	



Sollten Beschädigungen oder nur der Verdacht auf Beschädigungen auftreten, nehmen Sie das Produkt sofort außer Betrieb.

---

## 7. Lagerung

Lagern Sie das ultraFIX-VERTICAL trocken und dunkel. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und direkte Wärmestrahlung von Heizquellen. Diese Faktoren können das Material beschädigen.

Bei Raumtemperatur trocknen und lagern.

Trocken und lichtgeschützt lagern.

## 8. Lebensdauer

Die Ablegereife richtet sich nach dem Produkt, dessen Einsatzhäufigkeit und den äußeren Einsatzbedingungen.

Die Lebensdauer des ultraFIX-VERTICAL ist von den individuellen Einsatzbedingungen abhängig. Je nach Häufigkeit und Intensität der Nutzung des Transportgehänges ist eine Abnutzung normal. Eine sachgemäße Anwendung wird hier vorausgesetzt.

Auch bei sorgfältiger Behandlung unterliegt das Material einem Alterungsprozess. Dieser wird durch UV-Strahlen, Hitze, Chemikalien, aggressive Atmosphäre und Schmutz beschleunigt. Aussonderung des Produkts sollte je nach Zustand oder spätestens nach 6 bis 8 Jahren ab Inbetriebnahme erfolgen.

---

# Contents

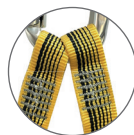
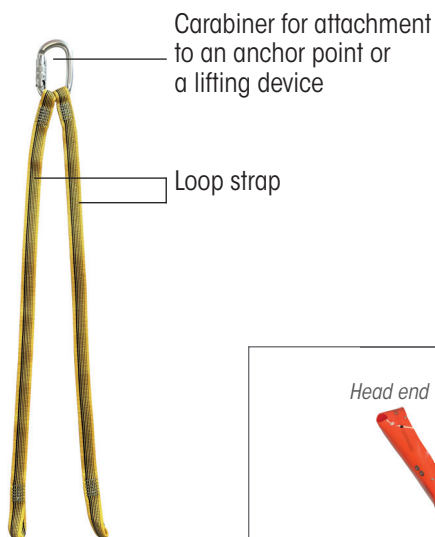
*Page*

<b>1. Product description</b> .....	<b>10</b>
<b>2. Important information</b> .....	<b>11</b>
2.1 Liability and warranty .....	11
2.2 User group .....	11
2.3 Declaration of conformity .....	11
<b>3. Information on the safety and protection of the product</b> .....	<b>11</b>
<b>4. Intended Purpose and Use</b> .....	<b>12</b>
4.1 Using the carabiner .....	12
4.2 Attaching to the rollstretcher .....	13
<b>5. Cleaning and care</b> .....	<b>14</b>
<b>6. Maintenance</b> .....	<b>15</b>
<b>7. Storage</b> .....	<b>16</b>
<b>8. Service life</b> .....	<b>16</b>
<b>9. Identification and warranty certificate</b> .....	<b>17</b>

---

# ultraFIX-VERTICAL

## 1. Product description



**Webbing loop**  
at the top end  
for attaching to a carabiner



**Lashing loop**  
at the lower end  
for attachment to the anchor point of the stretcher



### Technical data :

Width	Loop strap	25 mm
Length	Loop strap	750 mm
Weight		0,17 kg
Temperature range		-40°C to +60°C
max. loading capacity		20 kN
Standard / Laws		Medical Devices Regulation EU 2017/745 - MDR
Item-No.		<b>REF</b> SAN-9005-V

---

## 2. Important information

Please read the instructions for use and safety instructions carefully before you start using the ultraFIX-VERTICAL. Keep the instructions for use in a safe place to avoid operating errors.

Should you require further information or encounter difficulties in its use or maintenance, please contact your local dealer or ultraMEDIC GmbH directly. Always quote the LOT-number to identify the ultraFIX-VERTICAL.

### 2.1 Liability and warranty

The manufacturer grants a warranty period of 24 months on this product. The warranty only covers the costs of the spare parts. Any incurred shipping or wage costs are not subject to warranty.

### 2.2 User group

This product may only be used by competent, trained and qualified personnel, and the principles of use must be observed. A prerequisite for use is theoretical and practical experience in handling the ultraFIX-VERTICAL.

### 2.3 Declaration of conformity

This product was manufactured in accordance with the current EU regulation 2017/745. A declaration of conformity for these products can be acquired from the local dealership or the manufacturer.

## 3. Information on the safety and protection of the product



1. Before and after every use, check that the carabiners and straps are intact and complete.
2. Make sure that the ultraFIX-VERTICAL is assembled correctly.
3. Before using the ultraFIX-VERTICAL for the first time, conduct a test run to familiarize yourself with the product.
4. Observe the principles of use. To prevent the risk of falling, when adjusting the strap make sure that no-one is in a place where there is a risk of falling.

- 
5. In the event of damage or suspected damage to the straps or carabiners, remove the product from operation immediately until any occurring irregularities have been remedied.
  6. All serious incidents related to the device shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or the patient is established.

## 4. Intended Purpose and Use

The ultraFIX-VERTICAL is a medical device.

**Indication:** The ultraFIX-VERTICAL transport harness provides the connection between the roll stretcher and common lifting devices in a vertical position, thus enabling the safe transport of the patient.

**Contraindication:** No specific contraindications.

The ultraFIX-VERTICAL transport harness is not adjustable in length.

The ultraFIX-VERTICAL transport strap consists of two loop straps and a carabiner for the vertical suspension of a rollstretcher.

The Product ultraFIX-VERTICAL is approved for use with the ultraMEDIC rescue stretchers listed below:

Rollable rescue stretcher - <b>ultraROLL STRETCHER</b> - Item-No. <b>SAN-9000</b>
Rollable rescue stretcher - <b>ultraROLL STRETCHER MILITARY</b> - Item-No. <b>SAN-9001</b>

### 4.1 Using the carabiner

**To open/close** the carabiner, press the locking nut upwards, then turn it a quarter turn to the side. The gate can be opened and will close automatically when released.

To attach the ultraFIX-VERTICAL to a lifting device or an anchor point, use the carabiner (Figure 1).

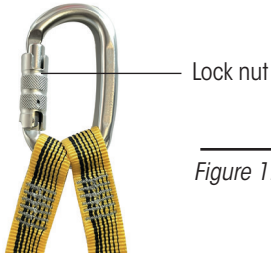


Figure 1: Carabiner

## 4.2 Attachment to a rollstretcher



Fig. 2: Attachment to head-end eyelets

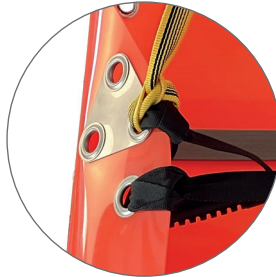


Fig. 3a: Anchor point on the ultraROLL-STRETCHER  
View from the outside

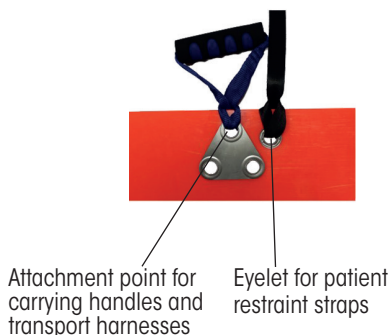


Fig. 3b: Anchor point on the ultraROLL-STRETCHER  
View from the inside

1. Open the carabiner.
2. Remove all three loop straps from the carabiner.
3. Attach the loop straps to the head-end anchor eyes of the rollstretcher by threading them through the eyes of the ultraROLL-STRETCHER ("anchor stitch") (see fig. 2 and 3a-b). Make sure that the striped side of the loop strap is facing outward.

*The same anchor points can also be used simultaneously to attach the handles.*

4. Thread the free ends of the loop straps back onto the carabiner and close the carabiner (figure 2).



*Figure 4: Eyelets of the ultraROLL-STRETCHER*



Only the designated eyelets may be used as attachment points on the rollstretcher (Fig.4). **Recessed grips on the rollstretcher must never be used for this purpose!**

Only the carabiner may be used as the attachment point at the top (Fig. 1). Attachment points of ultraFIX-VERTICAL consist exclusively of metal constructions.

Make sure that the straps are not twisted when attached. This can change the force distribution in the transporting suspension and increase the wear to the straps and seams.

## 5. Cleaning and care

Use mild soap and warm water (40°C) to clean the ultraFIX-VERTICAL.

For disinfection, you can use commercially available, alcohol-based agents. Other solutions or cleaning chemicals may damage the material of the straps, carabiner hooks and clasps.

Allow the wet transportation suspension to dry naturally and keep it away from direct heat exposure.





Handwash up to max. 40°



Do not bleach



Do not machine wash  
aggressive or tumble dry



Avoid contact with  
substances / chemicals

## 6. Maintenance

The ultraFIX-VERTICAL transportation/descender bridle is not repairable.

In order to ensure the safety of the injured party and the user, we recommend that you have the ultraFIX-VERTICAL visually inspected by an expert at least once a year.

For users in Germany, we recommend consideration of the following regulations and guidelines:

DGUV Grundsatz 305-002  
DGUV Regel 112-198/199  
MPBetreibV

For users outside of Germany, regular testing in accordance with country-specific is essential.

### The following parts must be tested to exclude the following defects:

Straps	Cutting and abrasion points, damage of the seams, tissue-damaging stains
Metal parts	Rust, oxidation, deformation
Other damage	



In the event of damage or suspected damage, remove the product from operation immediately.

---

## 7. Storage

Store the ultraFIX-VERTICAL in a dry and dark place. Avoid direct sunlight and direct heat radiation from heat sources. These factors could damage the material.

Dry and store at room temperature.

Store when dry and protected from light.

## 8. Service life

The discard criteria depends on the product, its frequency of use and the external conditions of use.

The service life of the ultraFIX-VERTICAL depends on the individual conditions of use. Depending on the frequency and intensity of use of the transportation suspension, certain wear and tear is normal. Appropriate use is assumed here.

The material is subject to aging even when handled carefully. This is accelerated by UV rays, heat, chemicals, aggressive atmosphere and dirt. The product should be phased-out depending on the condition or at the latest after 6 to 8 years from commissioning.



**Impressum:**



ultraMEDIC GmbH  
Im Bruch 11-15  
56567 Neuwied  
Deutschland

Tel.: +49 2631 96983 - 0  
Fax: +49 2631 96983 - 33  
E-Mail: [info@ultramedic.de](mailto:info@ultramedic.de)  
Web: [www.ultramedic.de](http://www.ultramedic.de)